

Upozornění

- Tento spotřebič byl vyroben pro úpravu a ochlazování vzduchu v domácím prostředí a nesmí být používán k jiným účelům.
- Je nebezpečné provádět změny a jakékoliv úpravy na spotřebiči.
- Spotřebič je třeba instalovat podle platných místních předpisů o provádění instalací.
- Za účelem případných oprav se obračejte výhradně na servisní střediska autorizovaná výrobním závodem.
- Opravy, které provádí nekompetentní osoby mohou být nebezpečné.
- Pokud dojde k poškození přívodní šňůry, je třeba nechat provést její výměnu výrobcí, autorizovanému servisnímu středisku nebo osobě s podobnou kvalifikací a takto předejít jakémukoliv možnému riziku.
- Tento spotřebič smí být používán výhradně dospělými osobami.
- Použití tohoto spotřebiče by nemělo být dovoleno dětem a nesvéprávným osobám bez patřičného dohledu.
- Nenechávat dětem spotřebič ke hrám
- Tento spotřebič musí být napojen na výkonné uzemnění.
- Kvalitu elektrických rozvodů nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Nenapojujte spotřebič na vícecestné zásuvky a na prodlužovací šňůry.
- Před zahájením jakéhokoliv čištění nebo údržby je třeba vytáhnout zástrčku z přívodní zásuvky elektrického proudu.
- Neprovádějte přemísťování spotřebiče jeho taháním za přívodní šňůru.
- Spotřebič nesmí být instalován v prostředí, kde vzduch obsahuje příměsi plynu, oleje, síry anebo v bezprostřední blízkosti tepelných zdrojů.
- Nepokládejte na spotřebič těžké anebo teplé předměty.
- Čištění antibakteriálních filtrů je třeba provádět alespoň jedenkrát týdně.
- Vyvarujte se používání zahřívacích přístrojů v blízkosti klimatizátoru.
- Pokud je prováděna přeprava klimatizátoru, je třeba aby spotřebič přitom zůstal ve svislé anebo položený na bok.
- Používejte klimatizátor pouze způsobem popsáním v tomto návodu.
- Tyto instrukce nemohou pokrýt veškeré možné podmínky a situace ke kterým může dojít.
- Při instalaci a používání jakéhokoliv elektrospotřebiče je vždy třeba postupovat rozvážně a opatrně.
- Pokud skončí životnost spotřebiče, odevzdejte klimatizátor ve sběrných centrech specializovaných pro tyto účely.
- Materiály které byly použity pro balení jsou určeny k recyklaci.
- Z tohoto důvodu doporučujeme odevzdat je v příslušných sběrných centrech pro tříděný odpad.
- R407c je chladicí plyn, který splňuje předpisy EU o ekologii.
- V ochlazovacím okruhu spotřebiče není vhodné provádět otvory.
- Spotřebič je třeba ponechávat ve vzdálenosti alespoň 50 cm od hořlavých látek (alkohol atd.) anebo od obalů pod tlakem (e.g. bombičky se spreji).

POPIS

- 1 výstupní mřížka vzduchu
- 2 ovládací panel
- 3 kolečka
- 4 rukojeť
- 5 Filtr
- 6 mřížka pro nasávání vzduchu odpařovače
- 7 místo pro hadici k odvádění vzduchu
- 8 mřížka pro nasávání vzduchu kondenzátoru
- 9 přívodní šňůra
- 10 drenážní hadice

- 11 Příruba
- 12 zátka příruby
- 13 hadice na vypouštění vzduchu
- 14 Spojka pro hadici na vypouštění vzduchu
- 15 výstup pro okno
- 16 dálkové ovládání

Příprava pro používání

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Před připojením zástrčky do zásuvky elektrického proudu ověřit zda:

- napětí v síti odpovídá hodnotě označené na štítku s údaji umístěném na zadní straně spotřebiče;
- zásuvka a přírodní zdroj elektrického proudu mají odpovídající potřebné dimenzování pro požadovanou zátěž;
- zásuvka je vhodná pro typ zástrčky, v opačném případě nechat provést výměnu této zásuvky;
- zásuvka má napojení na výkonné uzemnění. **Výrobce nenese žádnou zodpovědnost v případě, že nejsou respektovány tato protiúrazová opatření..**

Výměnu přírodní šňůry smí provádět pouze odborně vyškolený technický personál.

Následující instrukce jsou nezbytné k optimálnímu nastavení chodu vašeho klimatizátoru.

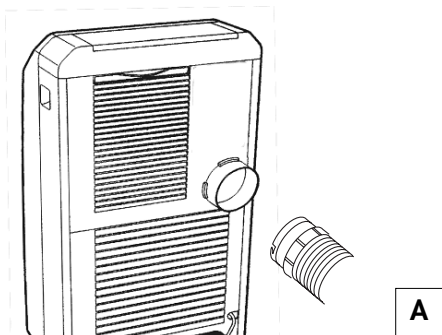
Při používání spotřebiče je třeba dbát na to, aby v místě nasávání a odvodu vzduchu nebyly překážky.

KLIMATIZACE BEZ PROVEDENÍ INSTALACE

Pomocí několika jednoduchých úkonů je váš klimatizátor připraven poskytnout vám příjemné ovzduší:

- Přípojku hadice na výstup vzduchu **14** upevněte na hadici pro výstup vzduchu **13**.
- Hadici na výstup vzduchu **13** upevněte na místo k tomu určené **7** na zadní straně spotřebiče.

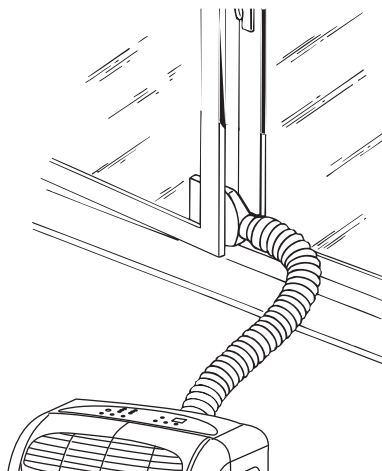
Zasuňte ji způsobem zobrazeným na obrázku **A**.



- Na konec hadice **13** upevněte ústí pro okno **15**.
- Klimatizátor umístěte blízko okna nebo okenních dveří.
- Zkontrolujte, zda nejsou překážky na hadici pro výstup vzduchu.

- Lehce pootevřete okno nebo okenní dveře a ústí **15** umístěte způsobem znázorněným na obrázku **B**.

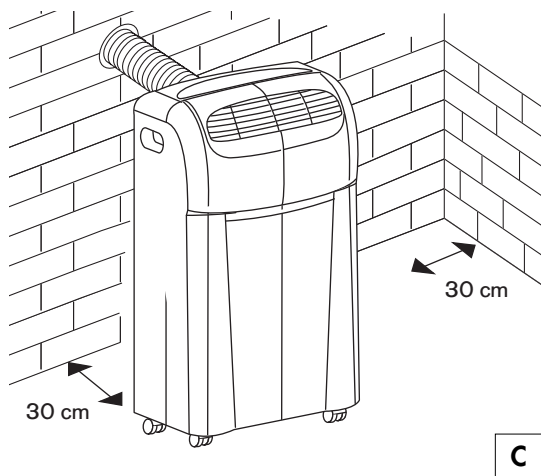
Délku hadice a její zakřivení omezte na minimum tak, aby nedošlo k zaškrcení hadice.



Příprava k použití

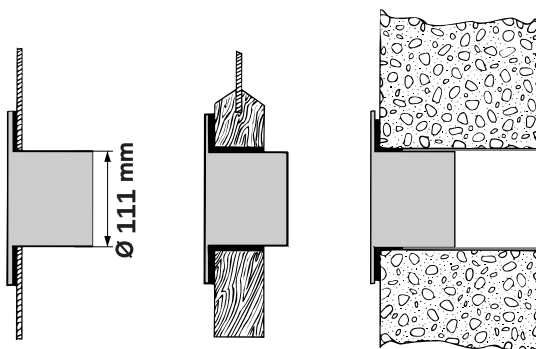
KLIMATIZACE S INSTALACÍ

Pokud se rozhodnete, je možné instalovat váš spotřebič rovněž i částečně trvalým způsobem (Obr.C).



V takovém případě je třeba:

- V okenním skle nebo ve venkovní stěně nechat udělat otvor. Dodržet předepsanou výšku a rozměry pro otvor které jsou uvedeny na obrázku D.



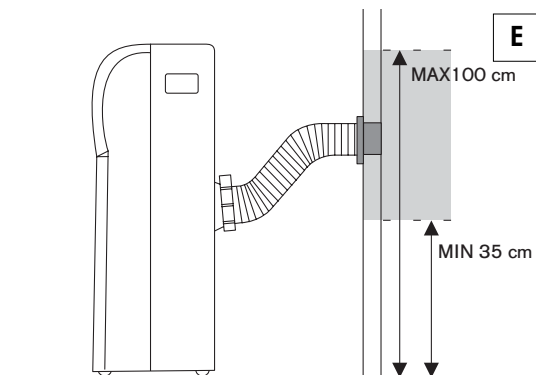
v okenním skle

v dřevěném
rámu okenních
dveří

ve zdi: doporučuje-
me provést izolaci
části zdva vhodným
izolačním materiá-
lem.

D

- zhotovený otvor upevněte přírubu 10 která je součástí příslušenství.
- Hadici 13 upevněte do místa k tomu určeného, na zadní stěně spotřebiče (Obr. A str. 159).
- Konec hadice 13 upevněte do příruby 11 jak znázorněno na obr. E.



Pokaždé, když hadice 13 není zasunuta do otvoru, je možné otvor uzavřít pomocí zátky pro přírubu 12

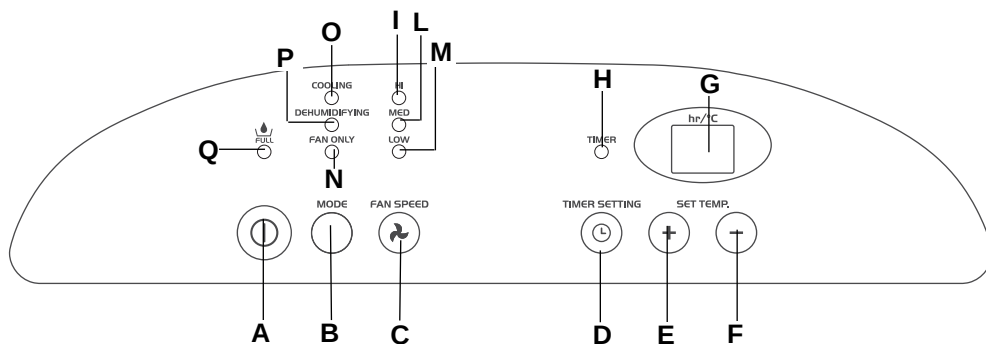
POZNÁMKA.

Při provádění částečně trvalé instalace doporučujeme nechat lehce pootevřené dveře (stačí pouze 1 cm) tak, aby byla zaručena výměna vzduchu.

Délku hadice a její zakřivení omezte na minimum tak, aby nedošlo k zaškrcení hadice

Ovládací panel

OVĽADACÍ PANEL



POPIS OVĽADACÍHO PANELU

- A** Tlačítko ON/OFF (zapnuto/vypnuto)
- B** Tlačítko pro volbu funkci **MODE**
Klimatizování, odvlhčování, ventilace.
- C** Tlačítko pro volbu rychlosti ventilace (**HIGH/MED/LOW**)
- D** Tlačítko časovač
- E** Tlačítko pro zvýšení teploty/ času naprogramovaného chodu
- F** Tlačítko pro snížení teploty/ času naprogramovaného chodu
- G** Displej Zobrazuje hodnoty nastavené teploty a čas pro naprogramovaný chod
- H** Světelná kontrolka časovač v chodu
- I/L/M** Světelné kontrolky rychlost ventilátoru
- N** Světelná kontrolka pro chod ventilátoru
- O** Světelná kontrolka pro chod klimatizace
- P** Světelná kontrolka pro chod odvlhčování
- Q** Světelná kontrolka porucha

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIŠE

Zástrčku přívodní šňůry zasunout do zásuvky.

Nyní stisknout tlačítko **ON/OFF (A)** (při zapnutém klimatizátoru se rozběhne na poslední funkci nastavenou před vypnutím).

Displej zobrazuje teplotu v prostředí.

Stisknout tlačítko **MODE (B)** až dokud se neobjeví kontrolka pro požadovanou funkci, to znamená:

Kontrolka **(O)**: chod na klimatizaci

Kontrolka **(N)**: chod na ventilaci

Kontrolka **(P)**: funkce na odvlhčení

CHOD NA KLIMATIZACI

Tento způsob je ideální v období parného horka, kdy je potřeba ochladit a odvlhčit vzduch .

Pro správné nastavení této funkce je třeba stisknout tlačítka **+** (**E**) nebo **-** (**F**) až dokud se na displeji nezobrazí teplota, které chceme v místnosti dosáhnout.

Nyní nastavit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka **FAN (C)** , až do rozsvícení kontrolky která zobrazuje požadovanou rychlost, to znamená:

HIGH: pokud chcete dosáhnout maximálního výkonu klimatizátoru a co nejrychleji požadované teploty

MED: pokud chcete dosáhnout omezení hluchnosti při zachování dobré úrovně komfortu.

LOW: pokud chcete dosáhnout minimální hluchnosti

Doporučená teplota v prostředí v letním období se pohybuje mezi 24 a 27°C. Není vhodné nastavit teploty výrazně nižší než je venkovní teplota.

FUNKCE VENTILACE

Nastavit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka **(C)**, jako u chodu na klimatizaci.

Čím je rychlost vyšší, tím větší je množství filtrovaného vzduchu ; naopak při volbě rychlosti **"LOW"**, je množství filtrovaného vzduchu nižší, ale hlučnost je malá.

FUNKCE ODVLHŠOVÁNÍ

Tato funkce je ideální pro snížení vlhkosti obsažené ve vzduchu , bez nutnosti snižování a zvyšování teploty (v přechodných ročních obdobích, ve vlhkých místnostech, v období dešťů apod.).

Při navolení funkce odvlhčování se rozsvítí kontrolka **(P)**.

Současně se rozsvítí kontrolka ventilátoru **"LOW"** **(M)**. Při tomto způsobu chodu není možné provádět volbu jiné rychlosti.

PROGRAMOVÁNÍ ČASOVAČE

Časovač umožňuje odsunout čas pro zapnutí či vypnutí na pozdější dobu; tento úkon zabrání plýtvání elektrickou energií a umožní optimální spouštění spotřebiče.

Způsob nastavení zpoždění pro zapínání

- Zástrčku zasunout do zásuvky el. proudu a zapnout spotřebič stisknutím tlačítka **ON/OFF (A)**; nyní zvolit požadovanou funkci a nastavit ostatní parametry (teplota, rychlost ventilace atd.).
- Nyní opět stisknout tlačítko **ON/OFF (A)**: spotřebič bude uveden do stavu klidu- Stand by.
- Stisknout tlačítko časovač **(D)**: světelná kontrolka časovače ve funkci **"H"** bliká.
- Pomocí tlačítek **"+" (E)** nebo **"-" (F)** nastavit počet hodin, po kterých se má spotřebič uvést do chodu.

Zvyšování nebo snižování hodnoty postupuje po jedné hodině při každém stisknutí.

Světelná kontrolka **(H)** na displeji bliká až do doby naprogramovaného uvedení do chodu.

Časové rozpětí pro nastavení uvedení do chodu je 12 hodin.

Pro zrušení naprogramování časovače je třeba opět stisknout tlačítko časovač **(D)**.

Světelná kontrolka **(H)** přestane blikat.

Způsob nastavení zpoždění pro vypínání

- Nastavení zpoždění pro vypnutí je možné při kterémkoliv způsobu chodu "klimatizace/ventilace/odvlhčování."
- Stisknout tlačítko časovač **(D)**: světelná kontrolka časovače ve funkci **"H"** bliká.
- Pomocí tlačítek **"+" (E)** nebo **"-" (F)** nastavit počet hodin, po kterých se má spotřebič uvést vypnout. Zvyšování nebo snižování hodnoty postupuje po jedné hodině při každém stisknutí.

Světelná kontrolka **(H)** Na displeji bliká až do doby naprogramovaného vypnutí.

V určeném čase se klimatizátor vypne a zůstane v klidové poloze stand by.

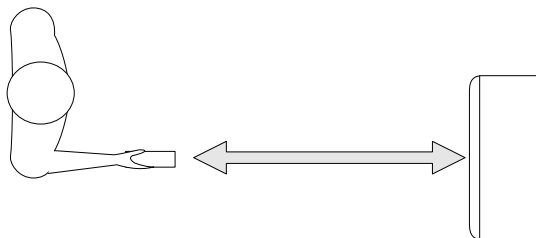
Pro zrušení naprogramování časovače je třeba opět stisknout tlačítko časovače **(D)**.

Světelná kontrolka **(H)** přestane blikat.

Chod při použití dálkového ovládání (Pouze u některých modelů)

MODELY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM

- Dálkové ovládání otočit ve směru příjmu klimatizátoru.
- Dálkové ovládání je třeba používat s náležitou opatrností a respektem: nenechat je spadnout, nenechávat je v dosahu přímých slunečních paprsků a v blízkosti přímých tepelných zdrojů.

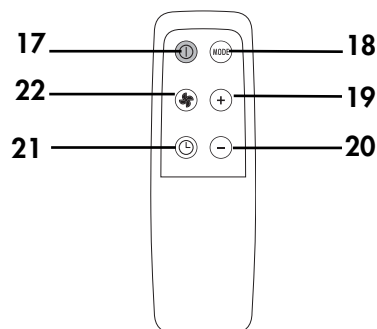


POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- 17) Tlačítko "ON/OFF".
- 18) Tlačítko "MODE".
- 19) Tlačítko zvyšování teploty/ naprogramovaný chod.
- 20) Tlačítko snižování teploty/ naprogramovaný chod.
- 21) Tlačítko "TIMER".
- 22) Tlačítko pro volbu rychlosti otáčení ventilátoru (HIGH/MED/LOW).

Výměna baterií

- Odstranit kryt na zadní straně dálkového ovládání;
- Provést výměnu vybitých baterií za dvě baterie LR03 "AAA" 1,5V dbát na správnou polohu pólů (viz. návod uvnitř prostoru pro baterie);
- Nasadit kryt na původní místo.



Každé použité baterie musí být zlikvidovány podle platných předpisů, vzhledem k tomu, že jsou zdrojem znečištění ovzduší.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBÍŠE

Zástrčku zasunout do zásuvky el. proudu.

Stisknout tlačítko **ON/OFF** (17) na dálkovém ovládání (při zapnutí se klimatizátor rozběhne podle posledního provedeného nastavení před jeho vypnutím.).

Stisknout tlačítko **MODE** (18) pro volbu požadované funkce:

KLIMATIZACE (COOLING)

ODVLHČOVÁNÍ (DEUMIDIFYING)

POUZE VENTILÁTOR (FAN ONLY)

Na ovládacím panelu se rozsvítí světelná kontrolka příslušné zvolené funkce.

Pro bližší informace k provedení nastavení časovače pro funkce klimatizace/odvlhčování/pouze ventilátor je třeba postupovat podle návodu v odstavci na str.162-163

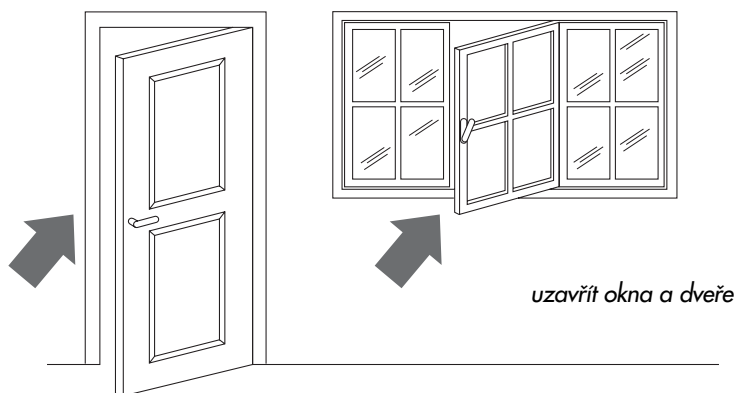
Doporučení

Uvádíme některá upozornění která napomáhají k udržení optimálnímu výkonu klimatizátoru:

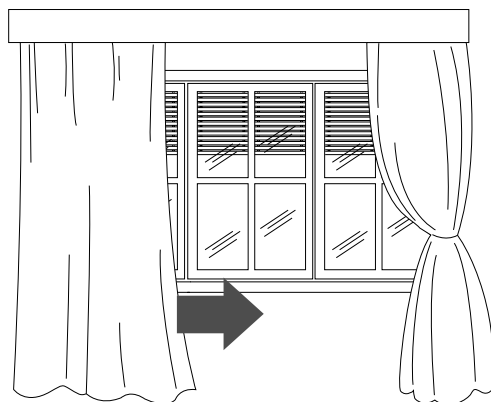
- v místnosti se spuštěnou klimatizací zavřít okna a dveře.

Jedinou výjimkou je případ instalace v otvoru ve zdi. V tomto případě doporučujeme ponechat pootevřené okno či dveře tak, aby byla umožněna vhodná výměna vzduchu.

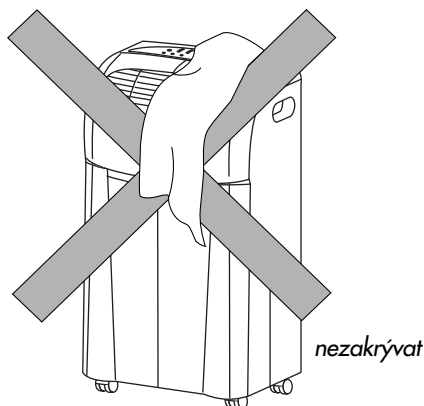
- Nepoužívat v prostředí s nadměrnou vlhkostí (jako např. prádelny).
- Nepoužívat spotřebič na otevřeném prostranství.



- Chránit místnost před dosahem přímých slunečních paprsků zatažením závěsů a rolet anebo částečným stažením žaluzií, takto je dosaženo maximální úspory energie;
- Nepokládat na klimatizátor předměty;
- Zamezit překážkám na vstupu **6** a na výstupu **1** vzduchu;
- Zkontrolovat, zda se v místnosti nenacházejí tepelné zdroje.



zatahnout žaluzie anebo zatahnout závěsy



- Zkontrolovat zda je klimatizátor umístěný na podlaze "v rovině".

Čištění

Před započetím jakéhokoliv čištění či údržby je třeba spotřebič vypnout stisknutím tlačítka ON/OFF (A) a u modelů s dálkovým ovládáním stisknout tlačítko ON/OFF **17**, pak pokaždé vytáhnout zástrčku ze zásuvky el. proudu.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍ SKŘÍŇE

Doporučujeme provádět čištění spotřebiče pomocí navlhčeného hadříku a poté jej utřít suchou utěrkou. Z bezpečnostních důvodů není možné umývat klimatizátor vodou.

Bezpečnostní opatření

Nikdy nepoužívat k čištění alkohol, benzín nebo čisticí ředidla. Nikdy nepostříkovat tekutinou pro hubení hmyzu apod.

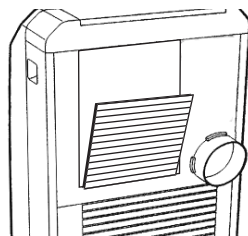
ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ.

K zachování stálého výkonu vašeho klimatizátoru doporučujeme provádět čištění filtru na zachycování prachu po každém týdnu provozu.

Filtr se nachází pod mřížkou pro nasávání, filtr je v ní zasunutý.

Proto je třeba k provedení čištění:

1. Vytáhnout filtr způsobem znázorněným na obrázku **F**.



F

K odstranění prachu, který se usadil na filtru je třeba použít vysavač.

Pokud je filtr nadměrně znečištěný, je třeba ponořit jej do teplé vody a několikrát jej propláchnout.

Teplota vody nesmí být vyšší než i 40° C.

Po vyprání je třeba nechat filtr vyschnout.

Umístit filtr zpět na původní místo.

KONTROLA PŘED ZAHÁJENÍM SEZONY

Zkontrolovat zda je přívodní šňůra a zástrčka v neporušeném stavu a zkontrolovat výkonnost uzemnění.

Řídit se přesně podle pokynů pro instalaci.

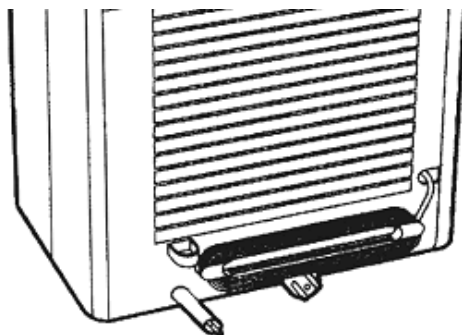
KONTROLA PO UKONČENÍ SEZONY

K dokonalému vyprázdnění vnitřního okruhu pro vodu je třeba vytáhnout hadici umístěnou na zadní straně spotřebiče a vytáhnout zátku.

Nechat vytéct veškeré zbytky vody, (obrázek **G**).

Po dokončení vyprázdnění opět uzavřít hadici zátkou a umístit ji na původní místo.

Vyčistit filtr a před nasazením jej nechat dobře vyschnout.



G

ZÁVADY	ZÁVADY	ODSTRANŮNÍ
Klimatizátor se nezapne	- výpadek el. proudu - zástrčka není zasunuta v zásuvce - Došlo k zásahu bezpečnostní pojistky	- vyčkat - zasunout zástrčku do zásuvky - Kontaktovat vaše servisní středisko
Klimatizátor běží pouze krátkou dobu	- hadice pro výstup vzduchu je zaškrčená - hadice pro výstup vzduchu je ucpaná - na hadici pro výstup vzduchu jsou přehyby	- umístit výstupní hadici správným způsobem. - zkontrolovat, zda nejsou překážky, které znemožňují odvádění navenek. - odstranit přehyby
Klimatizátor je v chodu ale neochlazuje místnost.	- otevřené okno - v místnosti je zapnutý nějaký zdroj tepla (hořák, lampa atd.) - výstupní hadice vzduchu vyklouzla ze svého místa - vzduchový filtr je ucpaný - Klimatizátor nemá vhodnou kapacitu vzhledem k rozměrům místnosti	- uzavřít okna - odstranit zdroje tepla - nasadit hadici na její místo - vyčistit filtr nebo jej vyměnit
Zvláštní zápach v místnosti	vzduchový filtr je ucpaný	vyčistit filtr nebo jej vyměnit
Klimatizátor nefunguje po 3 minutách od spuštění	Došlo k zásahu bezpečnostní pojistky spotřebiče	vyčkat uplynutí 3 minut
Světelná kontrolka alarm (ALARM) Q se rozsvítí	Vanička která je uvnitř spotřebiče je plná	Vyprázdnit vaničku pomocí vypouštěcí hadičky která je na zadní straně spotřebiče (viz paragraf kontrola po ukončení sezóny str. 166).

Záruka/technické vlastnosti

ZÁRUKA/TECHNICKÝSERVIS

Podmínky záruky a záručních oprav jsou uvedeny v dokumentaci která je součástí dodávky vašeho spotřebiče.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Přívodní napětí	viz štítek s technickými údaji
Max příkon při klimatizování	"
Chladicí plyn	"
Chladicí výkon	"

LIMITNÍ PODMÍNKY PRO CHOD

Teplota v místnosti ke klimatizování	21 ÷ 35°C
--------------------------------------	-----------

Rozměry spotřebiče:

• šířka	460 mm
• výška	840 mm
• hloubka	320 mm
• váha	36 kg

Přeprava, nakládka, čištění, sběr a zpracování chladicího plynu smí být provedeny pouze v centrech s autorizací výrobního závodu.

Sešrotování spotřebiče musí být provedeno pouze specializovaným personálem s autorizací výrobního závodu.